



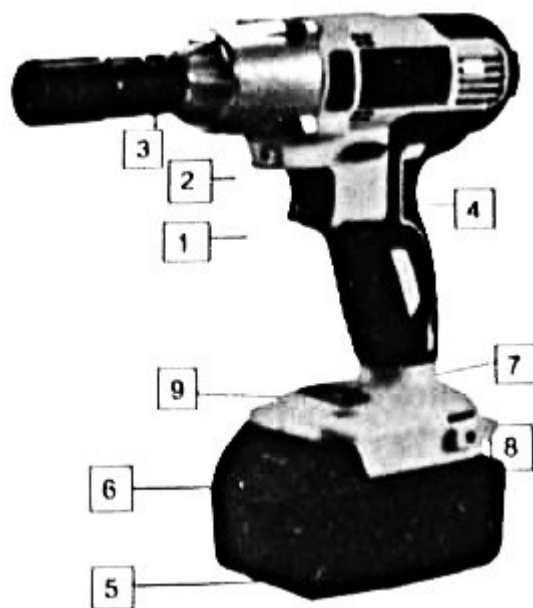
**ONDRAGON  
AKU RÁZOVÝ UTAHOVÁK  
OD9047**



UŽIVATELSKÝ MANUÁL

## Ovládání

1. Přepínač
2. LED světlo
3. 1/2" nástavec
4. Přepínač zpětného chodu
5. Lithium-iontová baterie
6. Tlačítko baterie
7. Ukazatel rychlosti
8. Tlačítko rychlosti / tlačítko automatického zastavení (funguje pouze při zpětném chodu)
9. Ukazatel baterie



## Specifikace nástroje

1. Maximální napětí akumulátoru: 48 V
2. Kapacita akumulátoru: 5,0 Ah
3. Otáčky: 2300 ot/min
4. Počet úderů za minutu: 3000
5. Max. točivý moment při odšroubování: 380 Nm
6. Max. točivý moment při utahování: 320 Nm

## Oznámení:

1. Pokud je baterie chráněna před nadměrným proudem nebo nadměrnou teplotou, je třeba ji na chvíli uložit. Poté může baterie znovu fungovat.
2. Aby nedošlo k poškození způsobenému nadměrným teplem po dlouhém používání nástroje, musíte jej nechat vychladnout před dalším použitím.

## Pokyny pro bezpečný provoz

**Varování:** Může způsobit úraz elektrickým proudem, požár nebo vážná zranění, pokud nebudete přístroj používat nebo obsluhovat podle těchto pokynů.

### 1. Pracovní místo

Uklizené a tmavé oblasti způsobují nehody, prosím, udržujte pracoviště čisté a dobře osvětlené.

1. Nepoužívejte elektrické nástroje v prostředí s nebezpečím výbuchu, jako jsou hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Jiskry způsobené elektrickým nástrojem mohou zapálit prach nebo páry.
2. Udržujte děti a osoby nepovolané v bezpečné vzdálenosti při práci s elektrickým nástrojem. Rozptýlení může způsobit ztrátu kontroly nad nástrojem.

### 2. Elektrická bezpečnost

1. Vyhněte se kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, chladiče a lednice.
2. Zástrčky elektrických nástrojů musí odpovídat zásuvkám, nemoďikujte zástrčky žádným způsobem. Uzemněné elektrické nástroje by neměly používat žádné adaptéry zástrček.
3. Nevystavujte elektrické nástroje dešti nebo vlhkému prostředí. Elektrické nástroje přicházející do styku s vodou zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

4. Nepřetěžujte kabel a nikdy nepoužívejte kabel pro přenášení, tahání nebo odpojování elektrického nástroje. Držte kabel daleko od tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
5. Pokud používáte prodlužovací kabel venku, ujistěte se, že je určen pro venkovní použití. Použití nevhodného kabelu může zvýšit riziko úrazu elektrickým proudem.
6. Používejte chránič proti přepětí (RCD), pokud používáte nástroj v mokřem prostředí. Použití RCD může snížit riziko úrazu elektrickým proudem.

### **3. Osobní bezpečnost**

1. Buďte opatrní a nespí při práci s elektrickým nástrojem. Nepoužívejte nástroje pod vlivem únavy, drog, alkoholu nebo léků. Rozptýlení může způsobit vážná zranění při práci s elektrickými nástroji.
2. Používejte ochranné vybavení a noste ochranné brýle. Ochranné vybavení, jako je maska proti prachu, neklouzavé bezpečnostní boty, pevná přilba, může snížit riziko zranění.
3. Vyhněte se neúmyslným spuštěním nástroje. Ujistěte se, že je nástroj vypnutý, než jej připojíte k napájení. Držení prstu na spínači napájení při připojování může být nebezpečné.
4. Před zapnutím elektrického nástroje je nutné odstranit nastavitelný klíč nebo jakýkoli jiný klíč. Otáčející se část a klíč na levé straně elektrického nástroje mohou způsobit zranění.
4. Nepřetěžujte dosah rukou. Zaujměte správný postoj a rovnováhu, což vám umožní ovládat elektrický nástroj v neočekávaných situacích.
5. Oblečte se vhodně! Držte vlasy, oděv a rukavice daleko od pohyblivých částí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi.
6. Pokud existují zařízení pro připojení k odsávacímu a prachovému zařízení, ujistěte se, že jsou správně připojena a používána. Použití těchto zařízení může snížit riziko spojené s prachem.
7. Použijte svorky nebo jiné prostředky k zajištění nástroje na pracovní desce. Držení nástroje nebo stroje rukama na nestabilním podkladu může vést ke ztrátě kontroly.
8. Nepoužívejte žebřík nebo jiné nestabilní prostředky k držení nástroje. Ve zvláštních případech uživatel může dobře ovládat stroj na stabilních základech.
9. Udržujte ruce suché, čisté a bez tuku. Mastné ruce mohou způsobit ztrátu kontroly.
10. Noste boční ochranné brýle (goggles). Obyčejné sklo může prasknout při nárazu a není tak bezpečné. Sledujte svou pozornost a snižte únavu očí.
11. Chraňte své dýchací cesty. Při práci v prachu používejte masku proti prachu. Dodržování této rady může snížit vážné zdravotní riziko.
12. Chraňte svůj sluch, při dlouhodobé práci používejte chrániče sluchu. Dodržování této rady může snížit riziko vážných zdravotních problémů.

### **4. Použití elektrických nástrojů a pozornost**

1. Nepřetěžujte nástroje, používejte správné nástroje pro daný účel. Vyberte správný nástroj, který poskytne vyšší bezpečnost a efektivitu při práci.
2. Pokud vypínač neumožňuje vypnout nástroj, odpojte jej ze zásuvky. Takový nástroj je nebezpečný a vyžaduje opravu.
3. Před provedením jakékoliv úpravy, výměny příslušenství nebo uložení nástroje, odpojte napájení nebo vyjměte baterii. Tato opatření snižují riziko náhlého spuštění stroje.

4. Držte nástroje mimo dosah dětí a vyhýbejte se osobám, které nejsou obeznámeny s nástroji nebo nechápou pokyny k jejich použití. Nástroje jsou nebezpečné při nesprávném použití nevyškolenou osobou.
4. Udržujte nástroje. Zkontrolujte stav náhradních dílů během montáže, poškození a další vlivy. Pokud se objeví nějaké poškození, nástroje by měly být opraveny před použitím.
5. Udržujte řezné nástroje čisté a ostré. Dobře udržované a ostré řezné nástroje nejsou náchylné k zablokování a lépe se ovládají.
6. Postupujte podle pokynů, posuďte stav práce, používejte nástroje, příslušenství a bity správně. Nesprávná operace způsobí riziko.
7. Zachovejte pokyny. Poskytněte pokyny uživateli. Pokud zapůjčíte tento stroj jiné osobě, prosím, poskytněte také tyto pokyny.

## **5. Použití akumulátorových nástrojů a pozornost**

1. Používejte pouze nabíječky dodané výrobcem. Použití jiné nabíječky může vést k riziku požáru, pokud je používána s jinou baterií.
2. Používejte pouze správné baterie. Použití jiné baterie může způsobit poškození a riziko požáru.
3. Když baterii nepoužíváte, držte ji mimo kovové předměty, jako jsou klipsy, mince, klíče, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které by mohly způsobit spojení mezi svorkami baterie.
4. V případě nesprávného použití může dojít k úniku tekutiny z baterie; vyhněte se kontaktu s tekutinou. Pokud se tekutina dostane do očí, vyhledejte lékařskou pomoc. Tekutina z baterie může způsobit popáleniny nebo korodovat.

## **6. Údržba**

1. Svěřte údržbu nástroje kvalifikovanému servisu, který používá pouze originální náhradní díly. Tím zajistíte bezpečnost.
2. Během údržby používejte pouze originální díly, které jsou označené výrobcem.
3. Řiďte se instrukcemi pro údržbu a opravy, nepoužívejte neautorizované náhradní díly a postupujte podle pokynů, abyste snížili riziko.

## **Pozor na opotřebení baterie**

1. Před instalací baterie zkontrolujte, že je vypínač přepnut do střední polohy, aby se zabránilo náhodnému spuštění nástroje. Když nástroj uchopíte a držíte, ujistěte se, že váš prst na přepínači nebo nedržíte stroj během instalace akumulátoru, může to způsobit nehodu.
2. Neotvírejte baterii. Může to způsobit zkrat.
2. Baterie by měla být uchovávána mimo dosah vysokých teplot. Dlouhé vystavení slunci a ohni zvyšuje riziko výbuchu. Při nadměrném používání nebo vysokých teplotách může baterie začít unikat.
3. Pokud se baterie porouchá nebo je použita v rozporu s instrukcemi, může uvolňovat toxické výpary. V pracovním prostoru by měla být zajištěna ventilace. Pokud se cítíte špatně, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Výpary mohou dráždit dýchací cesty.
4. Poškozená baterie může unikat a kontaminovat další náhradní díly. Zkontrolujte znečištěný díl. Vyčistěte jej a v případě potřeby jej vyměňte za nový.

5. Pokud baterie uniká a kapalina přijde do styku s pokožkou, okamžitě opláchněte postižené místo vodou a mýdlem, poté použijte citronovou šťávu nebo ocet na neutralizaci.
6. Pokud se kapalina z baterie dostane do očí, okamžitě je vypláchněte čistou vodou po dobu nejméně 10 minut a vyhledejte lékařskou pomoc. Postup podle tohoto pravidla může snížit riziko vážného poškození zdraví.
7. Tato baterie je určena pouze pro použití s těmito konkrétními modely nástrojů. Použití jiné baterie může způsobit přetížení.
8. Používejte pouze nabíječku dodanou výrobcem. Použití jiné nabíječky může způsobit požár.
9. Nepoužívejte ani nepoškozujte baterii, ani nepoužívejte poškozenou nebo nárazem poškozenou baterii. Použití poškozené baterie může způsobit explozi, zbavte se poškozené baterie co nejdříve.
10. Nenabíjejte baterii ve vlhkém nebo deštivém prostředí. Snížíte tak riziko úrazu elektrickým proudem.

### **Použití nabíječky**

Varování: Aby se snížilo riziko úrazu elektrickým proudem a poškození baterie nebo nabíječky, používejte pouze lithium-iontové baterie uvedené v seznamu nabíječky. Použití jiného modelu baterie může způsobit explozi.

1. Před použitím nabíječky si pečlivě přečtěte pokyny a dodržujte je, aby se snížilo riziko nesprávného použití.
2. Nabíječka nesmí být používána venku a musí být uchovávána mimo dosah deště nebo vlhkosti. Použití ve vlhkém prostředí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
3. Tato nabíječka nesmí být používána k nabíjení baterií z jiných výrobních závodů.
4. Nepřetěžujte nabíječku ani kabel, nezdvihejte nabíječku za kabel. Při odpojování ze zásuvky, prosím, netahejte za kabel, jinak byste mohli poškodit nabíječku i kabel a mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem. Ihned vyměňte poškozený kabel.
5. Ujistěte se, že kabel není umístěn v blízkosti ostrých předmětů, jinak by mohl být poškozen. Zabráňte tak riziku úrazu elektrickým proudem způsobenému poškozeným kabelem.
6. Uchovávejte kabel a nabíječku mimo dosah vysokých teplot, vyhýbejte se poškození krytu nabíječky a vnitřních součástí.
7. Plastové části nesmí přijít do styku s benzinem, olejem apod., protože chemické složky mohou poškodit, oslabit nebo zničit plast.
8. Nepoužívejte prodlužovací kabel, pokud to není nutné. Použití nevhodného prodlužovacího kabelu může vést k úrazu elektrickým proudem. Pokud musíte použít prodlužovací kabel, ujistěte se, že množství, velikost a forma pinů kontaktů odpovídají zástrčce nabíječky.
9. Nepoužívejte poškozený kabel nebo nabíječku se zástrčkou; může to způsobit zkrat, úraz elektrickým proudem. Pokud je nabíječka poškozena, zašlete ji do našeho autorizovaného servisního centra k opravě.
10. Pokud byla nabíječka poškozena nebo nárazem poškozena jakýmkoli způsobem, prosím, nepoužívejte ji. Zašlete ji do našeho autorizovaného servisního centra k ověření jejího stavu.
11. Nabíječku neotvírejte za žádným účelem. Opravy nabíječky mohou provádět pouze kvalifikovaní elektrikáři. Neoprávněná oprava může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.

12. Během údržby nebo čištění nabíječky musí být nabíječka odpojena od zásuvky. Tím se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
13. Vytáhněte nabíječku ze zásuvky, pokud ji nepoužíváte, abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem nebo poškození nabíječky v důsledku pádu kovového předmětu do zásuvky.
14. Aby se zabránilo úrazu elektrickým proudem, nedotýkejte se neizolovaných částí zásuvky.

### **Informace o použití rázových klíčů**

1. Použití svorek nebo jiných prostředků by mělo být upevněno na pracovní ploše obráběného předmětu, ruční používání stroje nebo spoléhání se na nestabilní tělo může způsobit ztrátu kontroly.
2. Používejte ochranné brýle při práci s nástrojem.
3. Rukáv a stroj se mohou během práce zahřívat, proto je třeba používat rukavice pro dotyk.
4. Používejte chrániče sluchu, pokud pracujete dlouhodobě, expozice hluku může způsobit ztrátu sluchu.
5. Otřesy a vibrace způsobené rázovým klíčem mohou poškodit ruku a rameno operátora, proto používejte silné rukavice s vyztužením, abyste předešli zranění ruky.
6. Používejte stabilní pracovní povrch. Nepoužívejte ruční nástroje nebo nestabilní nohy. Nestabilní podpora může vést ke ztrátě kontroly a způsobit zranění.
7. Vyhněte se náhlému spuštění. Před vložením akumulátoru se ujistěte, že je přepínač vypnutý. Pokud položíte prst na spínač, stroj se může nečekaně spustit.
8. Vyjměte baterii před výměnou součástí. Protože nástroj s baterií v provozu může náhle spustit, což může vést ke zranění.
9. Vždy držte elektrické nástroje pevně. Během utahování a uvolňování šroubů může dojít k silnému zpětnému rázu.
10. Pokud je stroj v ruce operátora, nezapínejte jej. Vrtačka může omotat oděv nebo jiné předměty a způsobit zranění.
11. Nepoužívejte stroj jako vrtačku. Funkce uzavření spojky stroje není určena pro vrtání. Nástroj se automaticky zastaví bez jakéhokoli varování.
12. Vyžaduje zvýšenou opatrnost při utahování dlouhých šroubů. V závislosti na typu pouzdra a vrtáku může stroj způsobit nebezpečné pády. Před použitím nástroje pečlivě zvažte, zda je stroj vhodný pro tuto práci, aby nedošlo k ohrožení operátora.
13. Akumulátorové nářadí by mělo být nabíjeno při teplotě 0-40 °C. Neukládejte nástroj venku ani v autě.

**Varování:** Prach vznikající při práci s rázovým klíčem může obsahovat karcinogenní nebo škodlivé chemické látky, jako jsou:

- Olovo v barvách.
- Arsen a chrom reagují s dřevem a vytvářejí toxické látky. Aby se snížil vliv těchto toxických chemických látek na lidské tělo, zajistěte, že budete pracovat ve větraném prostředí a používejte kvalifikované bezpečnostní zařízení.

### **Pokyny k obsluze**

#### **1. Nabíjení baterie**

Baterie je při dodání pouze částečně nabitá. Před prvním použitím akumulátorového nářadí se ujistěte, že je baterie plně nabitá, aby bylo zajištěno napájení akumulátoru.

Plně vybitá baterie při teplotě 0-40 stupňů Celsia potřebuje k úplnému nabití přibližně 90 minut.

1. Používejte pouze nabíječku určenou pro nabíjení akumulátorů.
2. Připojte nabíječku k napájecí zásuvce.
3. Zarovnejte výstupky akumulátoru s nabíječkou.
4. Vložte baterii do nabíječky.
5. Nabíječka a akumulátor budou posuzovat čas nabíjení.
6. Během nabíjení bude svítit červené světlo, zelené světlo zůstane vypnuté.
7. Po dokončení nabíjení se na nabíječce rozsvítí zelená LED dioda, červené světlo zhasne, po stisknutí tlačítka ukazatele baterie se rozsvítí světelný proužek na ukazateli.
8. Pokud je baterie plně nabitá, může zůstat v nabíječce, ale nebude se přebíjet.

## 2. Ukazatel baterie

Stiskněte tlačítko ukazatele lithium-iontové baterie, LED světlo ukáže stav nabití baterie. Světlo ukazatele napájení bude svítit přibližně 3 sekundy.

**Oznámení:** Po instalaci baterie do stroje nebo po jejím vyjmutí ze stroje se může zobrazit ukazatel baterie.

100-80% kapacita baterie  
79%-50% kapacita baterie  
49%-20% kapacita baterie, nabíjení



### Světlo ukazatele nízké kapacity baterie

- Stiskněte tlačítko ukazatele baterie, když je baterie vybitá, baterie vyžaduje nabíjení.
- Nabijte akumulátor, když ukazatel baterie ukazuje, že kapacita baterie je menší než 49%-20%.

## 4. Během nabíjení

- Použijte ukazatel napájení, abyste určili, kdy je třeba nabít akumulátor.
- Před prací zkontrolujte a nabijte akumulátor.

## 5. Instalace baterie

**Upozornění:** Používejte pouze originální lithium-iontový akumulátor, napětí akumulátoru a tabulka s názvy strojů zajišťují stabilní napětí. Používání jiných značek akumulátorů může způsobit náhodné zranění a způsobit požár.

**Pokyny:** Tato baterie není vhodná pro elektrické nástroje, elektrický nástroj nebude fungovat a může poškodit elektrické nástroje.

1. Přepněte přepínač zpětného chodu do střední polohy, aby se zabránilo náhodnému spuštění stroje.
2. Vystupující žebra na spodní části baterie a drážky rázového klíče se musí srovnat, poté vložte baterii do stroje.

**Upozornění:** Ujistěte se, že západka "klikne" na baterii a ujistěte se, že nástroj bezpečně zajišťuje bit před prací na stroji.

## 6. Změna směru

Použijte přepínač zpětného chodu 5 pro změnu směru otáčení stroje. Pokud držíte přepínač start-stop, nemůžete změnit směr.

1. Přepínač otočte vlevo na konec, abyste mohli tlačit dopředu.
2. Přepínač otočte vpravo na konec pro zpětný chod.

Přepínač zpětného chodu je nastaven tak, aby snížil riziko náhodného spuštění. Přepínač by měl být nastaven do střední polohy. Pouze když je přepínač stisknut vlevo nebo vpravo, může být stroj spuštěn.

**Varování:** Aby nedošlo k poškození mechanismu, před změnou směru otáčení musí být rázový klíč zcela zastaven.

## 7. Nastavení rychlosti

Stiskněte přepínač rychlosti start-stop, čím větší síla stisku, tím vyšší rychlost; čím menší síla stisku, tím pomalejší rychlost.

## 8. Spuštění/zastavení

Nejprve stiskněte přepínač start-stop při zahájení práce s elektrickým náradím, poté podržte přepínač.

Uvolněním přepínače start-stop můžete vypnout elektrický nástroj. Pouze když je přepínač zpětného chodu stisknut vlevo nebo vpravo, může být stroj spuštěn.

## 9. Pracovní světlo

Pracovní světlo se nachází před přepínačem start-stop. Po klepnutí nebo stisknutí přepínače start-stop na konci se pracovní světlo rozsvítí. Ve špatných světelných podmínkách může toto světlo sloužit jako pracovní osvětlení.

Po uvolnění přepínače start-stop se pracovní světlo vypne.

## 10. Instalace/demontáž nástavce (bitu)

1. Nastavte přepínač zpětného chodu do střední polohy, aby se zabránilo neúmyslnému spuštění stroje.
2. Plně zatlačte nástavec do konce výstupního hřídele během instalace; zatáhněte za nástavec, abyste jej odstranili z výstupního hřídele.

**Varování:** Nepoužívejte nevhodné nástavce pro tento rázový klíč. Používejte nástavce, které jsou speciálně navrženy pro tento typ nástroje.

Rukáv rázového klíče je černý a tvrdý. Nezpůsobí poškození šroubů. Klíč bez rázového mechanismu může snadno poškodit šrouby a způsobit zranění. Před použitím zkontrolujte rukáv, zda není poškozený nebo prasklý.

## Utahovací moment

Utahovací moment určuje čas trvání úderu a utahování. Při utahování po 3-5 sekundách je utahovací moment nejvyšší.

Utahovací moment je ovlivněn několika faktory:

- Použitá tvrdost materiálu šroubu/matice
- Typ těsnění (těsnicí kroužek, pružinové těsnění, těsnicí kroužek)
- Tvrdost obráběného předmětu
- Povrchové mazivo obráběného předmětu

**Varování:** Musíte správně zajistit elektrické náradí. Mohou se objevit krátké silné zpětné rázy, pravděpodobně po utahování a uvolnění šroubu.



## Praktické použití

1. Zkontrolujte, zda je přepínač zpětného chodu ve správné poloze (vlevo nebo vpravo), a poté utáhněte elektrické nářadí.
2. Umístěte spojovací prvek uvnitř odpovídajícího otvoru pomocí ruky. (Například: Matice umístěná na šroubu nebo šroub umístěný v závitovém otvoru)
3. Nástavec, který byl instalován na rázovém klíči, je umístěn na matici nebo šroubu.
4. Spusťte stroj a stiskněte přepínač start-stop. Rukáv pohání otáčení spojovacích prvků. Když spojovací prvek narazí na reaktivní sílu, stroj spustí úder.

**Varování:** Neutahujte příliš silně! Rázový klíč může poškodit spojovací prvek. Je třeba držet rázový klíč a spojovací prvek pod správným úhlem, jinak bude spojovací prvek zničen.

## Údržbové nástroje

**Upozornění:** Baterie musí být vyjmuta ze stroje před údržbou a kontrolou rázového klíče.

1. Zkontrolujte montážní šrouby. Vždy se ujistěte, že montážní šrouby jsou bezpečné. Uvolněné šrouby mohou způsobit vážné nehody.
2. Pravidelně kontrolujte kabel nabíječky. Pokud zjistíte poškození, svěřte opravu do našeho autorizovaného servisního centra pro okamžitou opravu.
3. Udržujte větrací otvory čisté a bez překážek. Pravidelně odstraňujte prach/olej. Zabraňte vniknutí nečistot dovnitř.
3. Opravu musí provádět autorizované servisní středisko. Používejte pouze originální náhradní díly.
4. Čisté. Vyhněte se používání rozpouštědel k čištění plastových částí, které mohou způsobit prasknutí nebo poškození plastu. Doporučuje se použití měkké tkaniny lehce namočené v mýdlové vodě. Nedovolte, aby motor navlhl. Zákaz ponoření motoru do vody, v opačném případě může dojít k poruše motoru a úrazu elektrickým proudem.

## Ochrana životního prostředí

1. Originální balení může být recyklováno a znovu použito.
2. Elektrický odpad a příslušenství obsahují mnoho cenných surovin a syntetických materiálů. Tyto materiály mohou být také recyklovány a znovu použity.
3. Prach vznikající při broušení nebo řezání může obsahovat škodlivé látky, proto by neměl být vyhazován jako běžný odpad. Měl by být předán na speciální recyklační stanici.

## Obecné závady a opravy

Porucha	Důvod	Opravné prostředky
Rázový klíč nefunguje	Baterie není nabitá	Nabijte baterii
Není možné nainstalovat rukáv	Nebyl použit správný rukáv	Použijte správný rukáv
Přehřátí motoru	Větrací otvory mohou být ucpané prachem	Vyčistěte větrací otvory. Rukáv by neměl blokovat větrací otvory během práce